

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА

518 (VI). ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ, ПРЕДУСМОТРЕННАЯ В РЕЗОЛЮЦИЯХ 200 (III), 246 (III) И 418 (V) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Генеральная Ассамблея,

постановив в резолюциях 305 (IV) и 316 (IV) и впредь регулярно ассигновывать по бюджету Организации Объединенных Наций средства на работу, разрешенную резолюциями 200 (III) и 58 (I),

1. *предлагает* Генеральному Секретарю придать выполнению указанной резолюцией 246 (III) программы технической помощи в подготовке к государственному управлению постоянный характер и включать в будущем необходимые для осуществления этой программы суммы в бюджет Организации Объединенных Наций;

2. *отмечает с удовлетворением*, что Генеральный Секретарь включил в бюджетную смету Организации Объединенных Наций на 1952 год¹ сумму, равную ассигнованной Генеральной Ассамблеей на 1951 год для осуществления работы, указанной резолюциями 200 (III), 246 (III) и 418 (V);

3. *рекомендует* рассмотреть возможность оказания малоразвитым странам дополнительной технической помощи — в области экономического развития, государственного управления и социального попечения — в порядке расширенной программы технической помощи в тех случаях, когда эта дополнительная помощь не может финансироваться по бюджету Организации Объединенных Наций.

360-е пленарное заседание,
12 января 1952 г.

519 (VI). РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ МАЛОРАЗВИТЫХ СТРАН

A

Генеральная Ассамблея,

полагая, что продолжение и расширение программы технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений имеют основное значение для экономического развития и для эффективного международного сотрудничества в деле повышения жизненного уровня в малоразвитых странах,

признавая, что главная ответственность за разработку и выполнение, в рамках наличных ресурсов,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Дополнение № 5, раздел 28.

своих собственных программ социально-экономического развития, лежит на правительствах, обращающихся за технической помощью на основе расширенной программы,

признавая большое значение тесного сотрудничества между учреждениями, предоставляющими техническую и финансовую помощь,

1. *отмечает с удовлетворением* принятые Экономическим и Социальным Советом в резолюции 400 (XIII) от 30 августа 1951 года меры и уже достигнутые успехи в проведении расширенной программы технической помощи, а также сотрудничество, которое развивается между учреждениями, предоставляющими техническую и финансовую помощь в отношении некоторых конкретных проектов;

2. *приветствует* меры, принятые Комитетом технической помощи Экономического и Социального Совета на тринадцатой сессии Совета², в том числе рекомендацию, чтобы Генеральный Секретарь и участвующие организации истолковывали более великодушно, чем это имело место в прошлом, правила, относящиеся к предоставлению материалов и оборудования, в рамках резолюции 222 A (IX) Совета от 15 августа 1949 года, а также предложение, чтобы Бюро технической помощи:

а) изучило практическую возможность удовлетворения нужд в материалах и оборудовании, предназначенных для повышения эффективности некоторых отраслей социально-экономического обслуживания в малоразвитых странах, в особенности для учреждения центров по подготовке и по исследованиям;

б) обратило большее внимание на создание проектов по подготовке и по наглядному изучению в малоразвитых странах и на предоставление показательных установок и сходного оборудования;

3. *предлагает*, чтобы переговоры о взносах за второй финансовый год расширенной программы технической помощи велись комитетом по переговорам о сверхбюджетных средствах, учрежденным на текущей сессии Генеральной Ассамблеи³;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю.

а) с учетом положений других резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на шестой очередной сессии, относительно обязательств по сверхбюджетным средствам, созвать конференцию для выяснения приблизительной общей суммы взносов за второй финансовый год от участвующих правительств — при условии утверждения их соответствующими законода-

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тринадцатая сессия, Приложения, пункт 33 повестки дня, E/2102.

³ Резолюция 571 B (VI).

тельными органами, — которая окажется свободной для проведения программ технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

б) пригласить на эту конференцию с правом голоса все государства, входящие в Организацию, и все другие государства, состоящие членами специализированных учреждений, поскольку они участвуют в программе технической помощи, а также пригласить с совещательным голосом представителей специализированных учреждений;

5. *утверждает* финансовые мероприятия, изложенные в приложении к настоящей резолюции и касающиеся управления внесенными средствами, в соответствии с пунктом 7 резолюции 400 (XIII) Экономического и Социального Совета от 30 августа 1951 года;

6. *настоятельно предлагает* всем участвующим организациям заключить через Бюро технической помощи соглашения с делающими взносы для расширенной программы технической помощи правительствами, которые могут обеспечить наиболее эффективное использование всех валют, а в особенности взносов в Специальный счет в валюте, с трудом поддающейся размену;

7. *предлагает* специализированным учреждениям, участвующим в расширенной программе технической помощи, представлять в своих обыкновенных бюджетах сведения относительно своих смет на расходование из фондов технической помощи и препровождать Генеральной Ассамблее на рассмотрение и утверждение доклады о ревизии отчетности, касающейся расходов из фондов технической помощи, предоставляемых со Специального счета, по утверждению соответствующих докладов о ревизии отчетности генеральными конференциями соответствующих учреждений или другими их органами, которые по уставу уполномочены утверждать эти доклады;

8. *выражает надежду*, что правительства государств, не входящих в Организацию, но состоящих членами участвующих специализированных учреждений, будут присутствовать на конференции, упомянутой в подпункте а пункта 4, и что они присоединятся к проведению как финансовых, так и других указанных выше мероприятий;

9. *настоятельно предлагает* всем правительствам сделать взносы — в связи с программой на 1952 год — по меньшей мере равные тем, которые они обязались внести за первый финансовый год;

10. *предлагает* Генеральному Секретарю, Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям принять все возможные меры к тому, чтобы оказываемая техническая помощь соответствовала интегрированным планам социально-экономического развития и в максимальной мере способствовала их успеху;

11. *предлагает* также Генеральному Секретарю, учитывая то обстоятельство, что некоторые частные организации, не преследующие целей прибыли, занимаются оказанием технической помощи ряду мало-развитых районов, изучить возможность согласования руководящих принципов и деятельности этих органи-

заций с руководящими принципами и деятельностью Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

12. *надеется* на растущее сотрудничество между учреждениями, предоставляющими техническую помощь, и учреждениями, предоставляющими финансовую помощь, с тем чтобы достигнуть максимального согласования между технической и финансовой помощью;

13. *рекомендует*:

а) чтобы правительства, обращающиеся за технической помощью на основе расширенной программы, и впредь укрепляли свой внутренний аппарат для согласованного планирования и проведения мероприятий по развитию, для разработки интегрированных программ развития, включая очередность работы, и вообще для использования технической помощи наиболее эффективным путем, включая возможности финансирования тех проектов развития, которые могут им рекомендоваться миссиями по оказанию технической помощи;

б) чтобы правительства, к которым направляется просьба о предоставлении экспертов и средств для расширенной программы, предпринимали все возможные шаги для облегчения предоставления такого рода технической помощи малоразвитым странам через Организацию Объединенных Наций и участвующие специализированные учреждения, и далее, чтобы указанные правительства и впредь улучшали свой координационный аппарат для ускорения притока специальных знаний в малоразвитые страны.

360-е пленарное заседание,
12 января 1952 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФИНАНСОВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

[Утверждено Экономическим и Социальным Советом в пункте 7 резолюции 400 (XIII)]

а) Суммы, распределенные между участвующими организациями на первый финансовый год, используются для обеспечения обязательств на второй финансовый год, с тем, однако, что принимается во внимание необходимость создания Специального резервного фонда, предусмотренного в пункте б;

б) создается Специальный резервный фонд размером в 3 миллиона долларов США для обеспечения завершения проектов, оставшихся незаконченными в конце финансового года, для которого денежные средства были предоставлены, а также для обеспечения денежных средств, необходимых в начале нового финансового года до поступления взносов. Специальный резервный фонд создается из свободных средств, которые останутся от первого финансового года и большая часть которых должна храниться в обратимых валютах. Размеры Специального резервного фонда могут быть изменены Комитетом по технической помощи. Бюро технической помощи может использовать средства Специального резервного фонда для указанных выше целей, но израсходованные таким образом суммы пополняются немедленно по поступлении взносов;

с) полученные в течение второго финансового года взносы распределяются Генеральным Секретарем следующим образом:

1) 10 миллионов долларов, полученные в качестве взносов за второй финансовый год, автоматически распределяются между участвующими организациями в соответствии с подпунктом с пункта 9 резолюции Совета 222 А (IX);

II) остаток взносов должен поступить на Специальный счет для дальнейшего распределения в соответствии с положениями пункта d, следующего ниже;

d) порядок и время распределения сумм, указанных в подпункте II пункта с, устанавливаются по усмотрению Бюро технической помощи, чтобы обеспечить осуществление хорошо разработанных и координированных государственных и региональных программ технической помощи, причем учитываются все факторы, в особенности размеры и род имеющихся и могущих быть полученными ресурсов, поступившие просьбы о технической помощи, относящиеся к сфере деятельности той или иной участвующей организации, имеющиеся в распоряжении свободные суммы и необходимость сохранения резервов для удовлетворения непредвиденных просьб, которые могут поступить от правительств;

e) денежные средства, которые останутся от первого финансового года на Специальном счету после создания Специального резервного фонда, могут быть распределены Бюро технической помощи во втором финансовом году.

В

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что улучшение производственных методов в промышленности, сельском хозяйстве и других областях народного хозяйства малоразвитых стран пойдет более скорым темпом, если подготовка кадров рабочих, мастеров и техников из этих стран будет проводиться в странах с более развитой в известных областях экономикой,

принимая во внимание, что ценным методом подготовки этих рабочих, мастеров и техников является фактическое определение их на работу в соответствующих предприятиях заграничей,

принимая во внимание, кроме того, пользу опыта, приобретенного такими бригадами рабочих, мастеров и техников, составленными в прошлом на основании различных двусторонних соглашений между государствами,

рекомендует организациям, участвующим в расширенной программе технической помощи, в дополнение к другим видам технической помощи, желательно отнестись к просьбам о помещении бригад рабочих, мастеров и техников из малоразвитых территорий в соответствующие предприятия в других странах на сроки, какие могут оказаться необходимыми для приобретения технических навыков, требующихся для эффективного применения в их собственных странах, и для того, чтобы они могли в свою очередь подготовить других рабочих, обучив их новым производственным методам, или же приспособить эти методы к условиям, существующим в их странах.

360-е пленарное заседание,
12 января 1952 г.

520 (VI). ФИНАНСИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ МАЛОРАЗВИТЫХ СТРАН

А

Генеральная Ассамблея,
принимая к сведению доклад, представленный Экономическим и Социальным Советом Генеральной Ассамблее на ее шестой сессии⁴, доклад Комиссии по экономике, занятости и развитию о своей шестой сессии⁵ и доклад экспертов, озаглавленный «Мероприятия для экономического развития малоразвитых стран»⁶,

помяв об обязательствах, принятых членами Организации Объединенных Наций согласно статьям 55 и 56 Устава,

напоминая об убеждении, выраженном в ее резолюции 400 (V) от 20 ноября 1950 года, что:

a) хотя экономическое развитие малоразвитых стран и зависит в первую очередь от усилий населения этих стран, для необходимого ускорения этого развития требуется не только техническая, но также и финансовая помощь из-за границы и, в частности, со стороны более развитых стран,

b) размер частного капитала, который в настоящее время направляется в малоразвитые страны, недостаточен для удовлетворения финансовых нужд экономического развития этих стран без усиленного притока международных государственных средств,

признавая,

a) что для содействия общему прогрессу и для укрепления международного сотрудничества и доверия необходимо найти в срочном порядке практический подход к разрешению проблемы международного финансирования социально-экономического развития и что это является жизненной необходимостью для дела укрепления и поддержания мира, в особенности при ныне существующей напряженности отношений во всем мире,

b) что поэтому необходимо уделить особое внимание разрешению этой проблемы путем международного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что статистические данные, содержащиеся в «Докладе о мировом экономическом положении за 1949-1950 г.», опубликованном Генеральным Секретарем в начале 1951 года⁷, указывают на тот факт, что национальный доход малоразвитых стран не позволяет достаточного накопления сбережений внутри страны для крупных капиталовложений, необходимых для быстрого экономического развития,

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия. Дополнение № 3.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тринадцатая сессия. Дополнение № 2.

⁶ Measures for the Economic Development of Under-Developed Countries, Report of a Group of Experts appointed by the Secretary-General of United Nations, United Nations Publications, Sales No.: 1951. II. B. 2. — Mesures à prendre pour le développement économique des pays insuffisamment développés, Rapport d'un groupe d'experts nommé par le Secrétaire général des Nations Unies, Publications des Nations Unies, numéro de vente: 1951. II. B. 2.

⁷ World Economic Report, 1949-1950, United Nations Publications, Sales No.: 1951. II. S. 1. — Rapport sur l'économie mondiale, 1949-1950, Publications des Nations Unies, numéro de vente: 1951. II. C. 1.